Vol. XXXVIII — Saint-Boniface, Manitoba, 4 Aout 1909. — No. 40

ABONNEMENT
Canada..................$1.00 par année
Etats-Unis..............1.50 "
Europe..................2.00 "

TARIF DES ANNONCES
1ère insertion, par ligne............12 cents
Chaque insertion subséquente..........8 "

N. B.—Les annonces de naissances, mariages et sépultures seront insérées au taux de 25 cents chacune.

AVIS Les annonces pour la France et l'étranger (sauf le Canada) sont reçues exclusivement à la PUBLICITE FRANCAISE ET INTERNATIONALE 42, rue du Cardinal-Lemoine, à Paris, qui a seule le monopole et la responsabilité de ce service.

LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

LE MANITOBA
EST PUBLIÉ ET IMPRIMÉ
TOUS LES MERCREDIS
PAR
ANT. GAUVIN, Imprimeur.
TELEPHONE 3377

Toutes communications concernant le journal ou l'imprimerie, le paiement des abonnements ou pour impressions, devront être adressées à

LE MANITOBA.
SAINT-BONIFACE, MANITOBA.

La vente de demenagement de marchandises chez

CARSLEY & CO.

344 rue Main. Winnipeg
(Vis-à-vis la rue Notre-Dame Est.)

Est une bonne occasion

Demenagement de linge d'Enfants

Ordinairement c'est un problème d'habiller les enfants à bon marché. Voici une circonstance extraordinaire qui vous permet de couper les prix en deux.

Robes lavables pour enfants—en lawn blanc, en chambrai de couleur, en indienne et en duck, belle variété de patrons différents et de jolies couleurs; jusqu'à 8 ans. Prix régulier jusqu'à $2.75 pour — $1.00

Robes lavables pour enfants—en lawn blanc et en indiennes pâles et foncées—genre Mother Hubbart, jusqu'à 6 ans, Prix régulier $1 pour — $ 60

Caleçons de coton blanc pour enfants Garnis de volants, bien faits. Prix régulier 30 cents pour — $ 18

Jupes de dessous en coton blanc, pour enfants. Prix régulier 65 cts pour — $ 39

Chapeaux de paille pour enfants—Paille jolis mélanges de fantaisie, garnis de rubans. Prix régulier 20 cents pour — $ 10

Mousselines de dessous

Tous, de jolis vêtements et bien faits—les meilleurs modèles de la saison. Vous ne pouvez pas acheter le matériel à ce prix. Essayez et vous verrez.

Cache-corsets en bon coton fort, garnis de dentelles et de broderies. Prix régulier 30 cents pour — $ 19

Caleçons—En bon coton blanc, bien faits, avec remplis et dentelle. Prix régulier 45 cents pour — $ 30

Mantelets du matin

Mantelets du matin en lawn blanc et en mousseline, de couleur—patrons délicats, avec jolies garnitures de dentelle et de broderies. Prix régulier jusqu'à $2.50 pour — $1.25

POUR Couvertures
En Tole et en Gravois

Corniches, "Sky-Lights", Plafonds métalliques, Appareils de Chauffage à Air chaud, Echelles de sauvetage, etc. Adressez à

J. A. CHARETTE,
No 66 avenue Provencher, St-Boniface.
Prix raisonnables. Tel. 7318 Satisfaction garantie

BANQUE D'HOCHELAGA
Capital Autorise: - $4,000,000
Capital Verse: - $2,500,000
Fonds de reserve: $2,150,000

DÉPOTS CONJOINTS.—La Banque d'Hochelaga accepte des dépôts en commun par le mari et la femme et pouvant être retirés par l'un ou par l'autre des conjoints. Ce système de dépôts convient particulièrement aux personnes de la campagne, le mari ou la femme pouvant voir aux affaires de banque en venant en ville. En cas de décès, le survivant peu retirer l'argent sans delai et sans frais.

GEO. LALONDE, Gérant. St-Boniface.

LE MANITOBA

Cette Province a 41,169,089 acres de terre dont 6,019,200 acres à surface d'eau aux termes de l'agriculture. Nous avons donc toujours assez d'humidité pour assurer le succès des récoltes.

Il y a encore 25,000,000 acres inoccupés, pouvant être divisés en "Homestead" ou être achetés.

La population en 1901 était de 255,211; elle est maintenant d'environ 400,000 ou à près doublée en sept ans.

Winnipeg en 1901 avait une population de 42,240, elle a maintenant 115,000, ou elle a plus que doublé sa population en sept ans.

Les facilités de transport sont presque parfaites; rayonnant de Winnipeg, environ 3,516 miles de chemins de fers sillonnent la Province. Trois trains transcontinentaux laissent Winnipeg chaque jour, et c'est seulement une affaire de quelques mois, quand il y en aura cinq; et ceux qui vont y être ajoutés sont le "Grand Tronc Pacific" et le "Canadian Northern."

Voilà des indications des progrès de la Province dans toutes directions; et c'est le bon endroit pour vous fixer car aucun autre pays ne peut montrer la même augmentation dans le même temps.

Aux Visiteurs

Ne passez pas à Winnipeg sans voir les terrains à vendre du Gouvernement et des chemins de fers, et procurez-vous d'amples informations pour ce qui en est des "Homestead" et des opportunités de placements.

R. P. ROBLIN,
Premier et Ministre de l'Agriculture et de l'Immigration

Pour renseignements spéciaux, adressez-vous
JOSEPH BURKE, 178 Ave Logan Winnipeg, Man.
JAS. HARTNEY, 77 York Street, Toronto, Ont

Compagnie Generale Transatlantique
De New-York au Havre-Paris (France)
Départ chaque jeudi à 10 hrs. a. m.

*La Savoie..........5 août
*La Touraine..........12 août
La Bretagne..........19 août
*La Lorraine..........26 août
*La Touraine..........2 septembre
*La Provence..........9 septembre

* Paquebots à deux hélices — TRAVERSEE RAPIDE

Pour informations s'adresser à
ALLOWAY & CHAMPION
Représentants spéciaux
362 et 667 Main Street, Winnipeg.
ou à tout agent de Compagnie de chemin de fer.

Dr J. H. O. LAMBERT
HEURES DE BUREAU
WINNIPEG — 666½ Main St. 4 à 6 hrs p.m. Dr Slater. Phone 3908, 42 aux secours.
ST. BONIFACE — 8 à 9 a.m. 12 à 2 p.m. 6½ à 8½ p.m. Phone 1245
Visite tous les jours à l'Hôpital St-Boniface

DR. G. A. DUBUC
BUREAU
No. 81, AVENUE PROVENCHER
ST. BONIFACE
HEURES DE CONSULTATIONS
8 à 9 a. m.
1 à 4 p. m.
7 à 8 p. m.
TELEPHONE 1647
Visite tous les jours à l'Hôpital de St-Boniface.

Dr. Z. Peatman
Ex Medecin et Chirurgien resident de l'hopital St. Boniface.
304 Main Street Winnipeg
Vis-à-vis la gare du Canadian Northern Railway
HEURES DE BUREAU:—8 à 9 a.m 2 à 4 p.m 7 à 9 p. m.
Visite tous les jours à l'Hopital de Saint-Boniface.
Telephone 2247.

Dr. LACHANCE
SPECIALITE:
CHIRURGIE ET MALADIES DE LA FEMME
McGEEVY BLOCK
258½ AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG
Tel. 7204
CONSULTATIONS: 1 à 5 P. M.
Téléphone résidence 2613.

JOS. LECOMTE,
Notaire Public.
TERRES A VENDRE.
Dans Toutes les Paroisses Françaises du Manitoba
Argent à Prêter.
197 RUE LOMBARD - Winnipeg

Telephone 334 — B. de P. 319
A. J. H. Dubuc
AVOCAT ET NOTAIRE
216 Avenue du Portage (Cote Sud)
4me porte de la Rue Main
BLOC DU TRUST & LOAN
ARGENT A PRETER—Placements de fonds privee
Telephone 334

JOSEPH BERNIER. H. W. H. KNOTT
NOEL BERNIER
Bernier, Knott & Bernier,
AVOCATS.
(Argent à prêter sur hypothèque)
Chambres 512-514, *Bloc McIntyre*
Rue Principale, Winnipeg.
Tel. No. 2079

J. W. Wilton, LL.B. E. J. McMurray, B.A. LL.B
L. A. DeLorme B. A.
Wilton, McMurray & DeLorme
Avocats et Notaires
712 BLOC McINTYRE
Rue Principale, Winnipeg.
Telephone 7221

Theo. Bertrand,
Avocat Notaire et Commissaire
No. 198 Rue Aulneau
en arrière de la "Northern Bank"
ST. BONIFACE, MAN.
Argent à prêter, lots de tous prix à vendre aux conditions des plus faciles.

Albert DUBUC
AVOCAT ET NOTAIRE
(*Ancien membre de la société Dubuc& Dubuc*)
BATISSE CANADA LIFE
Coin des rues Main et Portage
TELEPHONE 8896

WAGGONER'S GUIDE AT BOOKSTORES ON TRAINS 5c

L'Archeveque de Saint-Boniface a Bruxelles en Manitoba

La colonie belge et canadienne de Bruxelles a fait, les 21 et 22 juillet, une réception enthousiaste à Mgr Langevin, en tournée de confirmation. Accompagné du R. M. Poitras, escorté par les R. R. Dom Marie Antoine et Charles, de Lourdes et St. Alphonse, les R.R. MM. Rousseau et Béllanger, de Mariapolis et Somerset, conduit par le R. M. Heynen curé de Bruxelles, le prélat est arrivé le 21 après midi. La majeure partie de la population s'était portée à sa rencontre, précédée d'un cortège ayant en tête des cavaliers portant les couleurs canadiennes du Sacré-Cœur et de Belgique. Suivaient, la Fanfare paroissiale l'*Union*, sur un char pavoisé de ses couleurs, les enfants des Ecoles avec leurs Instituteurs et une députation du *Cercle* paroissial. Sa Grandeur a été reçue sous un arc de triomphe pavoisé des couleurs nationales, portant l'inscription: *Honneur à l'archevêque défenseur de nos droits scolaires.* Les accents de l'hymne *O Canada* et de la *Brabançonne* ont salué Mgr. Langevin. Le cortège, pendant lequel la Fanfare exécutait ses airs les plus entraînants, a conduit l'archevêque et le clergé jusqu'à l'église. Sa Grandeur a passé, sous deux autres arcs de triomphe pavoisés, dont le dernier portait: *L'Union des fidèles fait la force des Evêques.* La cloche de l'église sonnait à toute volée.

Du presbytère Mgr. s'est rendu immédiatement à l'église. Avant la bénédiction de St. Sacrement, Mgr. a voulu remercier les fidèles de leur accueil et les féliciter de leur nouvelle église. Il a fait l'éloge du dévoué curé à qui cette église est due et de la générosité déployée par les paroissiens. Il a constaté les progrès accomplis depuis sa dernière visite et insisté sur l'importance du sacrement qu'il venait conférer.

Le prélat a procédé ensuite à la bénédiction d'une Croix de pierre, avec Christ en bronze dressé au milieu du Cimetière. L'assistance s'y est rendue processionnellement avec Mgr afin d'y prier pour les défunts.

• • •

Le lendemain, jour de la Confirmation, Mgr., assisté des R R. Dom Marie Antoine et Charles et du R. M. Heynen, a célébré, à 8 heures, la messe pendant laquelle Sa Grandeur a donné la Communion aux enfants à confirmer, à ceux qui avaient fait, le 18, leur première communion, ainsi qu'à un grand nombre de paroissiens.

A 10 h. grand'messe en plain chant, à la quelle Sa Grandeur assista pontificalement, célébrée par le R. Dom Charles. L'entrée de Sa Grandeur fut saluée par la Fanfare jouant: *O Canada*!

ALLOCUTION EPISCOPALE

A l'issue du service divin, avant l'administration du Sacrement, Mgr., revêtu des ornements épiscopaux, a prononcé une magnifique allocution sur la confirmation. Faute d'espace nous ne pouvons que la résumer:

Prenant pour texte cette parole de Jésus-Christ: "Il lui sera beaucoup pardonné, parce qu'elle a beaucoup aimé", Mgr a montré quel torrent d'amour coule du Cœur de Dieu, pour noyer les péchés de ceux qui se repentent. La Religion c'est l'expression de ce torrent rédempteur: c'est l'union de l'homme racheté avec Dieu: c'est le lien qui relie les hommes rachetés entre eux, et avec Dieu. C'est la lumière illuminant les âmes, leur montrant la voie du salut, la voie de la vérité, la voie de la vraie vie: *vita, via et veritas.* Marie-Madeleine fut illuminée de cette lumière, entraînée par ce torrent: elle vint s'humilier et pleurer aux pieds du Christ en y versant le parfum du repentir. Cet exemple d'humilité montre que seul est grand celui qui se fait petit devant Dieu. Voilà ce que ne comprennent ni les pharisiens, ni les faux chrétiens Le pharisien ne veut ni s'humilier ni se repentir. Il ne connaît pas la miséricorde parce qu'il ne comprend pas la pénitence.

Mgr a tiré la grande leçon de cet épisode évangélique, leçon pour ceux qui traînent le boulet de leurs passions, de leur orgueil. Ils se croient libres parce qu'ils se soustraient au joug de Dieu, joug léger, pour subir le joug si pesant, le joug mortel de Satan. Avec les pharisiens se trouvent hélas! aussi, ces indifférents, ces *neutres* qu'une influence funeste égare, influence pénétrant partout: dans la vie privée, dans la vie publique, surtout dans l'école populaire. Cette *neutralité* c'est celle des tièdes que J.-C. vomira de sa bouche C'est celle dont il a dit: "Qui n'est pas pour moi est contre moi". La *neutralité* est une des marques du pharisaïsme et du maçonnisme. Il est impossible d'être *neutre* entre le bien et le mal, la vérité et le mensonge, entre Dieu et Satan. Il faut écouter J.-C. si l'on veut se sauver. Il faut suivre l'Eglise du Christ qui seule possède le secret de la vraie liberté, parce que, seule elle possède la vérité, qui rend libre. "Les *neutres* sont non seulement tièdes mais lâches. Esclaves du respect humain ils abandonnent l'Eglise dans ses combats. Ils abandonnent les sacrements, qui donnent la force chrétienne. Ils ne savent plus où est la vérité, le droit, la liberté. Ils ne défendent ni les droits de la Famille ni les droits du Chrétien ni même ceux du citoyen. Par peur, ou par honte, ils sont prêts aux compromis. La Foi rend brave de cette bravoure qui fait reculer l'ennemi. Le sacrement de confirmation fonde cette bravoure dans le cœur de l'enfant chrétien. Il en fera un homme fidèle avant tout à Dieu, fidèle à la vérité tout entière."

Après avoir commenté les dons du St. Esprit conférés par le Sacrement, Mgr a insisté sur le don de force, si nécessaire de nos jours Il a flagellé la doctrine sortie des Loges, soumettant la libre et sainte Eglise du Christ aux lois injustes d'un Etat "séparé de Dieu" sans Dieu, contre Dieu. Il a flagellé ceux qui ne veulent pas écouter l'Eglise en ce qui concerne l'éducation du peuple et qui écoutent la Maçonnerie, ceux qui ne donnent ni leur cœur ni leur vote à la cause de la Religion et de la liberté religieuse. Aveuglés par l'esprit de parti, ils préfèrent servir le parti plutot que servir Dieu. Faisant allusion à la question scolaire, qui est loin d'être terminée, de 1890, de 1896 et de 1905, le prélat a montré que cette question reste toujours primordiale parcequ'elle met en cause ce que nous avons de plus sacré: l'âme de nos enfants, nos droits, nos libertés. Les Catholiques fidèles ont été trahis, livrés, compromis par d'autres, les ilotes de l'esprit de parti. Mackenzie Bowell, lui-même, chef des orangistes en ce temps là, m'a dit, à moi même: "Je ne suis pas personnellement pour les Ecoles, séparées "Confessionelles" mais je reconnais que selon "la constitution fédérale et provinciale, les catholiques ont droit à ces écoles. Je veux travailler avec vous, à la faire respecter." Il me disait cela avant le bill *Rémédiateur* de 1895. Vous savez ce qui est arrivé...

Nos pires ennemis ce ne sont pas les protestants, même orangistes. Ce sont les mauvais Catholiques, les Chrétiens tièdes, les neutres, les esclaves de l'esprit de parti...

"Sur la question de l'éducation, l'Eglise, qui est une Mère, a le droit et le devoir de parler haut,

A suivre sur la 2me page

LES PRIX DONNES EN ECHANGE DES
Coupons du Savon Royal Crown
Sont de la meilleure qualite

Vous devriez garder les coupons afin de vous procurer ces magnifiques prix.
Demandez notre liste complète de prix. Elle est gratuite par la malle.

THE SENTRY — WARRANTED — T 33
No. 520. Chaine de montre pour homme, donné pour 100 coupons de Savon Royal Crown.
THE SENTRY — WARRANTED — T 73
No. 518. Broch - pour dame, donné pour 150 coupons Royal Crown.
THE SENTRY — WARRANTED — F 85
No. 529. Bracelet d'enfant 75 coupons. Bracelet pour dames, donné pour 100 coupons Royal Crown.

THE ROYAL CROWN SOAPS LIMITED
Departament des Primes H - - Winnipeg, Man.

PLUMBING HEATING ROOFING D&D
DALLAIRE & DAOUST
Plombage, Chauffage et Couverture : : :
Couvreurs en Ardoises, Metaux et Graviers
SPECIALITE
TRAVAUX DE CHAUFFAGE ET PLOMBERIE POUR LES EDIFICE PUBLIC, EGLISES, COUVENTS, ETC.
Manufacturiers d'Echelles de Sauvetage
510 RUE DES MEURONS, -- St. Boniface. { Tel. 3399 B. de P. 199

Bargains Speciaux
pour Vendredi, le 6 Aout
—A LA—
Maison Blanche

Sous-vêtements pour dames. Prix régulier 20, 25 et 30 cents. Spécial	$ 10
Très bonne qualité de coton "Gingham" de différentes couleurs. Rég. 10 et 12 cents la verge. Spécial	07½
Broderies et insertions. Régulier 4, 5 et 6 cents la verge. Spécial, 3 verges pour	10
8 costumes en indienne, pour dames. Grandeurs 34 et 36. Régulier $2.50. Special	1 25
Bottines en Dongola pour dames. Régulier $1.75 la paire. Spécial	1 29
Tapis cirés de toutes couleurs, 45 pouces de large. Régulier 25 cents la verge. Spécial	19
Bas en coton pour dames. Régulier 15 cents la paire. Spécial 3 paires pour	25
Nappes de tables blanches et de couleurs. Régulier 40 et 50 cents la verge. Spécial	29
Chapeaux de paille pour garçons. Régulier 25 et 35 cents. Spécial	15
Jupes de robes en panama blanc (9 seulement). Régulier $3. Spécial	1 50

Aux Canadiens-Francais

Nous invitons cordialement les personnes de langue française qui désirent faire réparer leurs montres, horloges ou bijouterie à nous rendre visite, avant d'aller ailleurs. Nous pouvons faire les réparations avec dextérité et précision et guarantissons tout ouvrage; ou nous nous engageons à vous remettre votre argent.

PAUL BERNIER.
Orfevre et Graveur.
60 Ave Provencher - - Saint-Boniface.

Pour les Personnes Pâles et Délicates
D. & L. Emulsion
Rends la force et le tient vermeil de la santé en excitant un appétit naturel pour les aliments nutritifs.
N'achetez que la véritable D. & L.
50 sous et $1.00 la bouteille.
DAVIS & LAWRENCE CO., Montreal.

Employez de la BEARINE (préparée avec de la graisse de l'ours du Canada) et préservez vos cheveux lorsqu'ils commencent à tomber ou qu'ils deviennent cassants. 50 sous le pot.

Le Manitoba

MERCREDI, 4 AOUT 1909

Le Gouverneur-General

Son Excellence le comte Grey est passée à Winnipeg, samedi, en route pour la côte du Pacifique, Seattle et le Yukon.

Il n'y a pas eu de réception officielle.

Les troubles d'Espagne

Nous lisons dans l'*Action Sociale* un article qui résume les causes et les prétextes du soulèvement formidable qui s'est fait en Espagne contre la dynastie d'Alphonse XIII et qui a pris, ces jours derniers, les proportions d'une révolution: heureusement maitrisée, disent les dépêches de ce matin :

La campagne qu'entreprennent les Espagnols au Maroc prend les proportions d'une guerre sérieuse. Elle était nécessaire à plus d'un titre. D'abord, le gouvernement d'Alphonse XIII doit protéger ses nationaux, surtout aux portes du pays et le meurtre de quatre ouvriers espagnols ne pouvait rester impuni. Si la chose se fût passée dans un pays passablement organisé, des représentations eussent été faites à l'autorité légitime, qui aurait châtié les coupables et indemnisé qui de droit. Mais, le bras du sultan ne peut atteindre les tribus responsables du massacre, et d'autre part, ces tribus, qui sont bien armées et qui se sentent fortes, ne paraissent pas nourrir une contrition exagérée de leur mauvais coup. Dans ces conditions, une seule chose s'imposait: leur demander raison par les armes.

Une autre raison moins immédiate, mais plus décisive encore, a dû pousser le gouvernement espagnol à se lancer dans ce qu'on appelle là-bas: l'aventure marocaine. C'est que l'Espagne, à laquelle un traité conclu avec la France garantit, comme étant sa sphère d'influence, tout le nord du Maroc, depuis Tanger jusqu'à la rivière Moulouia, près de la frontière algérienne, a un intérêt suprême à ce que cette région ne tombe pas en d'autres mains que les siennes. Toute cette partie du Maroc est un pays verdoyant, bien arrosé, qui n'attend que le labeur intelligent des colons européens pour devenir un centre de production dont le concurrence serait fatale aux provinces de l'Espagne méridionale.

Quelle que soit la puissance européenne qui s'y établisse, le Maroc est destiné à être peuplé par les Espagnols. A l'heure actuelle, la population européenne de l'Algérie, surtout de la province d'Oran qui touche au Maroc, provient pour un bon tiers de Valence, de l'Andalousie et des îles Baléares On voit tout de suite quel débouché serait le Maroc pour l'émigration espagnole, qui se chiffre dans les cent mille par année.

Il y a aussi l'importance stratégique du pays, qui, placé à l'entrée de la Méditerranée, commande l'une des grandes routes de l'univers.

Qui s'étonnera que les patriotes espagnols nourrissent le secret espoir de voir un jour leur pays dominer tout le nord du vieil empire chérifien? Leurs chances sont sérieuses. L'évangélisation du pays est confiée aux Franciscains espagnols, dont la mission a été l'an dernier élevée du rang de préfecture à celui de vicariat apostolique. Dans les grandes villes, à Madrid et à Cadix notamment, des écoles se sont fondées pour l'enseignement de l'arabe tandis que l'initiative privée a fourni des sommes importantes pour la fondation d'écoles espagnoles dans les ports marocains.

La guerre actuelle, qui surprend le pays en pleine reconstitution intérieure, n'est pas la bienvenue du peuple. Le départ des bataillons évoque d'une façon trop intense le souvenir des années tristes de la guerre cubaine, où tant de jeunes soldats partirent qui ne revinrent plus. L'Espagne, en effet, n'a pas comme la France, de troupes coloniales, toujours prêtes au combat. Les soldats qu'elle envoie au Maroc sont, pour la plupart, les jeunes gens de 20 à 23 ans que lui fournit le service obligatoire. Sans doute, les réservistes sont plus âgés, mais la plupart sont mariés et pères de famille.

On voit tout de suite le parti qu'une opposition parlementaire sans scrupule peut tirer de cette situation. Depuis deux ans et demi qu'il est au pouvoir, le gouvernement Maura a constamment été la contre- partie espagnole du gouvernement Clémenceau, et les républicains, radicaux, et sectaires de toute nuances, lui ont fait une guerre où toutes les armes étaient bonnes.

Ameuter le le peuple en lui criant qu'on envoie ses enfants à la boucherie, que cette guerre inutile fait tout au plus l'affaire de quelques richards, ce n'est pas tout à fait patriotique, mais c'est profitable, et c'est ce que la grande presse de là-bas a entrepris de faire.

Ces appels semblent avoir trouvé un écho chez le peuple, qui est impressionnable. Les dépêches nous apprennent que des désordres d'un caractère très grave se sont produits à Madrid et à Barcelone, au départ des soldats. Néanmoins, la vaillante conduite de ces soldats devant l'ennemi, sera pour la nation l'exemple salutaire dont elle a besoin, pour retirer de cette guerre les avantages incalculables qu'un peu de sacrifices pourrait acheter.

DONAT FORTIN

La Pratique Commerciale

SUR LE CHOIX D'UN NÉGOCE

1er article

Choisissez un commerce: 1o Dont vous connaissez bien les détails; 2o Pour lequel vous avez un capital suffisant; 3o Pour lequel vous avez du goût, des dispositions.

C'est une idée qui prévaut généralement parmi les hommes engagés dans des affaires peu rémunératives au début, que tout autre négoce est meilleur que celui dans lequel ils se sont lancés. Ceux qui, trop facilement persuadés d'un faux départ en affaires, sont toujours prêts à aller aux conséquences extrêmes et à faire de fréquents changements, demeurent généralement pauvres toute leur vie.

Ceci signifierait simplement qu'une telle opinion n'est jamais le résultat d'une observation précise sur les profits de divers genres de commerce, mais plutôt une conclusion ou une supposition faite sans réflexion.

"Je gagne assez médiocrement ma vie dans mon commerce, et voyez Jacques, Bernard, Mathieu et presque tous ceux qui m'entourent faire de l'argent, et la seule raison, c'est que mon négoce est pauvre en lui-même." Voilà sinon le langage, du moins la pensée de plus d'un négociant découragé.

Si le pauvre homme connaissait les soucis et les vexations de ceux qui l'entourent, il cesserait de les jalouser et serait satisfait de continuer à travailler industrieusement dans sa propre occupation. Si les pensées de ses voisins lui étaient révélées, il trouverait que très souvent, tous lui envient son apparente prospérité." "Tout ce qui luit n'est pas or," est un vieux proverbe que de telles gens devraient se rappeler à la mémoire pour leur grand bien, quand ils voient quelque négociant voisin donner l'indice d'un commerce devenu prospère en quelques mois.

La fortune est rarement accumulée autrement que par un effort soutenu et persistant dans une même direction; et conséquemment il peut paraître long au jeune homme ambitieux avant que la récompense n'arrive. Persévérer industrieusement, c'est le dernier mot du commerce: tout effort spasmodique ou spéculatif, ce qu'on appelle "vouloir aller trop vite en affaire", loin de hâter le succès vous fait souvent perdre le fruit de plusieurs années de travail, en dirigeant l'attention du côté opposé à la sobre et pratique routine des détails, si essentielle au succès, et en vous causant de paraitre inquiets ou découragés, cherchant une solution extrême durant une période de stagnation.

Heureusement dans notre pays, quoiqu'il y ait de grandes différences relativement au profit à retirer des divers genres de commerce, il y en a très peu avec lesquels un homme industrieux et prudent ne puisse faire quelque argent, non seulement suffisant pour élever une famille, mais quelque chose de plus; une accumulation quelconque pour ses vieux jours

Mais aucun homme prudent ne voudrait se lancer dans un commerce avec l'espoir du succès, s'il n'est familier avec les détails, ou avec un capital insuffisant. Et même qu'il eût suffisamment de savoir et d'argent, si son négoce lui répugne dans beaucoup de ses détails, ou bien si avec tout son talent et son capital il ne peut faire plus que de gagner médiocrement sa vie, il deviendra bientôt tiède et irrésolu dans la direction de ses affaires, et par conséquent les rendra encore moins profitables. Il est alors indispensable au succès qu'un homme affectionne beaucoup son commerce, et pense qu'il est exactement celui qui convient à ses dons particuliers et à ses aptitudes.

Les connaissances requises pour un commerce ne devraient pas être un savoir superficiel sur les articles achetés ou vendus, mais devraient s'étendre au minutieux détails des diverses qualités de chaque marchandise; aux avantages et désavantages résultant pratiquement dans l'usage d'aucune de ces différentes qualités; aux causes d'augmentation et de diminution de demandes; aux périodes de facilité d'achats et de ventes; et aussi à la "mode" c'est-à-dire au goût dominant des acheteurs, selon la clientèle qu'on a, selon la saison aussi, lequel goût gouverne ou influence toutes les opérations du commerce, ou du moins la plus importante, la vente.

J. A. G.

L'Aecheveque de Saint-Boniface a Bruxelles en Manitoba

Suite de la 1ère page

de tenir ferme, de réclamer sans cesse justice. Aussi ai-je confiance d'avoir fait mon devoir, défendu le droit et la liberté, de n'avoir pas trahi mon dépôt. Les Evêques ne sont pas à vendre. Ils ne se laissent pas acheter par un plat de lentilles politiques. Les fidèles doivent être convaincus que leurs droits dépendent de l'énergie avec laquelle ils les défendent!..."

Cette allocution a fortement ému l'assistance qui remplissait l'église.

Après la bénédiction pontificale, Mgr a conféré le sacrement aux enfants dont les parrains ont été M. et Mme H. Coté.

ADRESSE A L'ARCHEVEQUE

A l'issue de la cérémonie, M. L Hacault a été autorisé à présenter à Sa Grandeur une adresse de bienvenue au nom de la paroisse, heureuse de se grouper autour du représentant du Vicaire du Christ. Les pères et mères de famille sentent, eux aussi, qu'il leur est nécessaire d'être confirmés dans la Foi par l'un de ceux à qui il a été dit: *Tu confirma fratres*:

"Il nous est bon, a dit l'orateur, de saluer de nouveau le vaillant défenseur de nos droits scolaires, le gardien de ce dépôt qui est celui de nos libertés les plus sacrées, le dépôt des âmes, le dépôt de l'Evangile, de cette Foi, de cette Charité, de cette Espérance qui nous unissent: l'union avec nos pasteurs, nous aimons à l'affirmer, parcequ'elle fait non seulemant la force des fidèles, mais aussi celle des évêques. *Sint unum*!...

Faisant l'histoire de la paroisse, depuis sa fondation, en 1892, et des progrès réalisés sous la direction du R. M. Heynen, M. Hacault a rappelé ce mot de Jeanne d'Arc. "Il faut besogner, Dieu besognera" Le curé a besogné; la paroisse a besogné aussi Mgr a daigné besogner beaucoup en nous aidant dans la construction de l'église, du local paroissial, du presbytère bénit, en 1906, par Mgr. Dugas. Dieu a fait le reste. La paroisse a passé par des épreuves sous l'empire de cet esprit mauvais, qui souffle où il peut afin de ruiner toute œuvre chrétienne. Mais les Chrétiens savent qu'il faut, pendant la tempête, "jeter l'ancre en haut,"—comme a dit St. François de Sales. Cette ancre tient toujours ferme. Elle nous rattache à J. C. Et sur cette ancre les siècles peuvent lire ces deux mots: *Non prævalebunt*... Belges et canadiens, fraternellement unis, serrés autour de leurs pasteurs, sauront traverser ces épreuves, les cœurs en haut: *Sursum corda*. Leur double devise reste: "*L'Union fait la force.— Fais ce que dois advienne que pourra.*" C'est la devise de ceux qui luttent. Et l'Archevêque de St Boniface, écrivait naguère: L'Eglise triomphe toujours, tôt ou tard, quand elle lutte; cela est aussi vrai des catholiques, partout toujours.

La paroisse de Bruxelles possède, aujourd'hui, outre son église définitive, son presbytère, son cercle, sa Fanfare, son école, à l'ombre du clocher, et un instituteur dont elle est justement fière. Le Cercle établit et maintient une entente vraiment cordiale dont le drapeau Canadien du Sacré-Cœur avec la devise belge: *l'Union fait la force*, est un témoignage éclatant.

REPONSE DE L'ARCHEVEQUE

Mgr. a bien voulu, non sans émotion, faire l'éloge des sentiments de foi et de dévouement dont l'adresse est l'expression. Les épreuves n'ont pas manqué, mais Dieu aide toujours ceux qui s'aident eux-mêmes. L'archevêque n'a jamais désespéré de Bruxelles. Aujourd'hui ce qu'il voit le remplit de consolation et de joie. Après avoir rappelé l'urgence universelle de l'organisation catholique des laïques et du clergé, Mgr. a loué la création du Cercle et de la Fanfare, gage certain de prospérité et de progrès. Il faut toujours lutter icibas, pour Dieu, pour l'Eglise, pour la patrie. Après avoir cité les nombreuses œuvres entreprises par le Diocèse, notamment la Cathédrale et le nouveau Séminaire de St. Boniface, Mgr. a conclu, à peu près en ces termes:

"Ayons toujours le sens chrétien, dont cette adresse est pleine. Voyez la persécution qui sévit en France. Unissons-nous, organisons-nous. La Maçonnerie maîtresse du pouvoir là bas—poursuit l'Eglise et le Christianisme de sa haine satanique. Eh bien, cette persécution a fait surgir un épiscopat admirablement uni dans le cœur du Christ, sous la main de Pie X, digne vicaire du Christ. C'est le signal de l'organisation chrétienne. Ils se sont levés contre l'anti-Eglise et l'anti-Christianisme, contre la Secte qui va jusqu'à tirer des flèches insensées contre Dieu! Les évêques et les catholiques de France luttent, au nom de la liberté de leurs âmes et de l'Eglise. Ils opposent à la persécution le *non possumus* vainqueur. Il vaut mieux subir la pauvreté, la misère, la souffrance, la captivité et sauver la liberté que de pactiser avec ceux qui veulent libérer l'humanité du joug de Dieu, éteindre les lumières du Ciel et imposer l'athéisme d'état à la "fille ainée" de l'Eglise de Dieu. Non la France n'est pas perdue, tant qu'elle lutte. Et son cœur est encore chrétien!..."

Mgr. a terminé cette émouvante allocution en recommandant aux catholiques de faire leur devoir de Chrétiens vis-à-vis du prêtre de l'Eglise. La fidélité au royaume de Dieu suffit. Le reste sera donné par surcroît. C'est la seule vraie manière de bien servir la Patrie.

AU CERCLE PAROISSIAL

Précédé de la Fanfare, escorté par le clergé et par la population acclamé à son passage, Mgr s'est rendu au local du Cercle paroissial, pavoisé aux couleurs nationales. La Fanfare a salué le prélat en jouant *O Canada*. Sur l'estrade était déployé le drapeau Carillon Sacré-Cœur portant en outre la devise belge. Prenant cet étendard, le vice président, M. L. Hacault a sollicité Mgr. de bien vouloir le bénir ainsi que les membres du cercle: "Nous avons voulu, a dit l'orateur, mettre en ce drapeau sublime, vrai drapeau national, sous la protection du Sacré-Cœur, la vieille patrie belge à côté de la noble patrie canadienne devenue la nôtre.

"Espérons que nos enfants se souviendront toujours que la justice et la paix s'embrassent dans le cœur du Christ, qui aime les Francs et que l'union des fidèles fait la force des évêques."

Répondant immédiatement, Mgr a insisté avec chaleur sur la nécessité de l'organisation. "N'ayons qu'un cœur et qu'une âme. Rappelons-nous l'admirable victoire des catholiques Belges victoire qui dure encore et pour longtemps espérons-le,—victoire due à cette union des fidèles, qui fit leur force et celle de l'épiscopat belge luttant contre la Maçonnerie. Les catholiques belges ont du s'organiser—. Après une lutte de dix ans ils ont délivré la Patrie et secoué ce joug odieux, sous lequel la France chrétienne se débat aujourd'hui.— Gouverner c'est prévoir, a dit un homme d'Etat. Organiser c'est aussi prévoir."

Mgr. a bien voulu saluer avec respect la drapeau belge arboré à côté du drapeau Canadien. Ses paroles, suivies de la *Brabançonne* ont été saluées de cris unanimes: Vive Monseigneur! Vive le Canada! Vive la Belgique.

Mgr., ayant procédé à la bénédiction solennelle du drapeau du Cercle, M A. Doyon, secrétaire, de la *Fanfare*, a présenté à l'archevêque une courte adresse où il a rappelé la fondation de la Fanfare, en 1906, par le Rev Curé assisté de jeunes gens qui s'efforcèrent d'être "Catholiques avant tout, non pas après tout."

"*L'Union*, de Bruxelles, avec la bénédiction qu'elle sollicite de Sa Grandeur espère faire triompher l'harmonie qui doit nous unir tous, étouffer toute discorde, qui serait la ruine de la colonie, et rester fidèle, jusqu'au bout, à la pensée mère de sa création: "L'Union avec le prêtre, l'union par le prêtre, l'union pour le prêtre."

Ces paroles, dites avec une énergie communicative, ont été applaudies par Mgr. et par toute l'assistance. En quelques mots l'archevêque a bien voulu louer ces sentiments qui vibrent si bien à l'unisson de ceux de son cœur. Puis Sa Grandeur a donné à la Fanfare, aux membres du cercle et à toute l'assistance une bénédiction qui termina cette manifestation dont Bruxelles gardera toujours la mémoire salutaire.

A quatre heures, l'Archevêque, escorté du Clergé, précédé des cavaliers portant les couleurs du Canada et de la Belgique de la Fanfare, de la députation du *Cercle* et d'un nombreux cortège de voitures, s'est rendu à Holland. Avant de monter dans le train Sa Grandeur a donné, avec effusion, sa bénédiction aux catholiques agenouillés. Quand le train s'est ébranlé le départ du bien aimé prélat a été accompagné de l'Hymne *O Can da*, retentissant au milieu de vivats prolongés.

COMMUNIQUE

Notre Honnetete!

La *Croix* nous trouve malhonnête dans dans la discussion—sans doute parce que nous lui avons prouvé qu'elle avait tort. Les saints comme le rédacteur de la *Croix* ont de ces impatiences: quand ils sont dans le pétrin, ce qui leur arrive souvent, leur contradicteur est malhonnête!

Nous nous demandons comment nous allons faire pour résister à la terrible appréciation de la *Croix*! C'est à perdre l'appétit et le sommeil........

La plupart des cas de calvitie proviennent uniquement de la negligence. Souvent les cheveux sèchent et la pellicule se forme parceque les glandes du cuir chevelu ne fournissent plus assez d'huile naturelle. Rien ne peut remédier à ce manque aussi efficacement que la pommade délicatement parfumée et rafraîchissante Bearine. Evitez la calvitie, appliquez parfois de la Bearine sur vos cheveux. En vente chez tous les pharmaciens; 50 sous le pot.





AGENT POUR LA
FAMEUSE MACHINE
A Ecremer
LA NATIONALE

La meilleure
La plus simple
La moins dispendieuse
La plus facile a operer

ALLAIRE & BLEAU

AVENUE TACHE, - ST. BONIFACE

Vous trouverez à notre établissement une ligne complète de Quincailleries, Ferronneries, Ferblanteries, Granites, Blanc émaillé, Huile de Charbon, Huile à Machine, Poêle à Cuisine, Papier à Bâtisse Blanc et Goudronné, Outils de ferme, Harnais Double et Simple. Nous avons les peintures, préparés de Sherwins Williams ainsi que leur Blanc de Plomb et les Vernis qui sont sans contredis les meilleurs du continent Américain.

Broche Barbelée, à des prix défiant toute compétition, Corde a lieuse (Binder Twine).

Ferblanterie attaché à l'établissement, Montage de Poêle et Posage de Fournaise à air chaud.

Assortiment de Meubles, etc. Couchettes en fer, Matelas, etc.

AGENTS D'ASSURANCES CONTRE LE FEU

ALLAIRE & BLEAU

ST- BONIFACE

Laissez-Moi Vous dire Quelque Chose

Une femme qui est malade et souffrante, et qui ne veut pas essayé une médecine qui a la renommée du Composé Végétal de Lydia E. Pinkham, est à blâmer, pour sa condition déplorable.

Il y a certainement des centaines de milliers de femmes au Canada et aux Etats-Unis, qui ont profité de ce vieux et fameux remède lequel est produit par des herbes et des racines depuis au-delà de trente ans, par une femme, pour soulager les souffrances féminines.

Lisez ce que cette femme dit:

Bellerive, Qué.—"Sans le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham, je ne serais plus vivante. Pendant cinq mois, j'ai eu des douleurs, des périodes irrégulières et inflammation de l'utérus. J'ai souffert un véritable martyr et je pensai souvent à la mort. Je consultai deux médecins qui ne purent rien pour moi. J'allai dans un hopital, et les meilleurs médecins me dirent qu'il me faudrait subir une opération parceque j'avais une tumeur. Je retournai chez moi fort découragée. Une de mes cousines me conseilla de prendre votre Composé, qui l'avait guérie. Je le pris et aussitot je commençai à me sentir mieux et mon appétit revint dès la première bouteille. Maintenant je n'ai plus de douleurs et je suis guérie. Votre remède mérite d'être hautement loué."—Mrs. Emma Chatel, Bellerive, Valleyfield, Québec.

Erie, Pa.—"J'ai souffert pendant cinq ans de maladies féminines, et à la fin, j'étais presque épuisée. J'essayai trois médecins qui ne me firent aucun bien. Ma soeur me conseilla d'essayer le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham et je suis redevenue bien et forte. J'espère que toutes les femmes souffrantes voudront essayer le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham, car il vaut son pesant d'or."—Mrs. J. Endlich, R.F.D. 7, Erie Pa.

Du moment que nous garantissons que tous ces témoignages que nous publions sont vrais, il est juste de supposer que puisque le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham a eu la vertu de soulager ces femmes, il peut en soulager d'autres qui souffrent des mêmes maladies.

Depuis trente ans le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham a été le remède par excellence pour les maladies féminines. Aucune femme malade ne se rend justice à elle-même si elle n'essaye pas cette fameuse médecine. Elle est exclusivement composé de racines et d'herbes, et a, à son crédit, des milliers de guérisons.



Mrs. Pinkham invite toutes les femmes malades à lui écrire pour avoir des avis. Elle en a ramené des milliers à la santé gratuitement.

Adresse: Mrs. Pinkham, Lynn, Mass.

FERROVIM est le nom attrayant de la meilleur préparation de Bœuf, Fer et Vin qui aient été jamais placée sur le marché. Si vous ou un de vos amis êtes anémiques, affaiblis en général, pâles, aisément fatigués, essayez une bouteille de Ferrovim et et vous serez heureux de constater le résultat. $1.00 chez les pharmaciens.

SUNLIGHT SAVON

Une Ménagère d'Expérience

sait que le Sunlight Savon signifie une économie incroyable de temps et d'ouvrage dans le ménage de maison.

Soit avec de l'eau chaude ou froide, rien ne fait disparaître la crasse si rapidement et avec si peu de dommage que le Sunlight Savon. Employez-le suivant la méthode Sunlight. Suivez les directions.

509 7

Chez Nous ET Autour de Nous

—M. Télesphore Pelletier a perdu un enfant âgé de 7 mois lundi dernier.

—M Paul Chagnon est arrivé vendredi dernier d'un voyage à Montréal et aux Etats-Unis.

—Madame Hubert Chagnon est arrivée du pèlerinage de Ste Anne de Beaupré P. Q. la semaine dernière.

—On suggère l'installation de grands bains publics à Winnipeg Le fait est que la chose ne serait pas sans utilité

—M l'abbé Béliveau est de retour de la province de Québec, où il avait conduit le pèlerinage à Ste Anne de Beaupré.

—A vendre par MM. Guilbault et Cie., du bois de première qualité : épinette, tremble et cyprès, en gros et en détail. Téléphone 604.

L'Emulsion "D. & L." peut être employée avec des resultats très satisfaisants par ceux qui sont épuisés ou qui souffrent des résultats de la grippe,

—Son Honneur le maire Bleau est arrivé lundi dernier de Calgary où il a assisté comme délégué de la ville de Saint Boniface à la convention des maires des municipalités de l'Ouest tenue la semaine dernière. Son Honneur le maire Bleau s'est rendu jusqu'à Edmonton.

—Le corps de police de la ville s'est accru d'un nouveau membre: le constable Laurence.

Employez l'Allen's Lung Balsam contre la toux et le froid. Soulagement garanti ou argent remis.

—L'hôtel de M. J. Couture, à la Seine, et l'hôtel de M. M. Levin et Tobias, à Norwood ont obtenu vendredi, leur renouvellement de licence.

—Le grand pique-nique catholique du 12 du courant à Elm Park, sera un succès éclatant. On parait vouloir s'y rendre en foule. Encourageons cette œuvre.

—Des manœuvres travaillant à l'excavation d'un égoût rue Marion, Norwood, ont découvert un bras humain. Un peu plus loin, on a aussi déterré une tête de buffalo.

—De nombreuses équipes d'hommes sont occupés à paver la rue Aulneau et la rue Cathédrale; on fait aussi des troittoirs en ciment dans plusieurs endroits de la ville.

ALLEN'S LUNG BALSAM

Contre les attaques récalcitrantes de LA TOUX, FROIDS, CROUP.

Une bouteille de 25 sous pour un froid ordinaire.
Une bouteille de 50 sous pour un grand froid.
Une bouteille de $1.00 pour un froid opiniâtre.
vente chez tous les pharmaciens.
DAVIS & LAWRENCE CO., Montreal.

Cite de St. Boniface

Avis est donné que le Conseil de la Cité de St. Boniface a décidé de faire comme amélioration locale l'ouvrage ci après mentionné, à moins qu'il n'en soit empeche par la reception d'une pétition telle que ci après mentionnée, savoir:

Trottoir granolitique de six pieds de largeur sur le côté Ouest de la rue St. Jean-Baptiste, de a rue Dumoulin à l'Avenue Provencher. Coût approximatif, $440 00

La Cité émettra des débentures d'amélioration locale jusqu'à un montant suffisant pour se procurer une somme d'argent égale au coût du dit ouvrage et cotisera et prélèvera annuellement une taxes de frontage égale et uniforme sur les proprietés ayant front sur la partie de la rue sur laquelle sera fait le dit trottoir, jusqu'à un montant suffisant pour payer l'interêt et créer un fonds d'amortissement pour éteindre les dites débentures en vingt années, l'intérêt devant être calculé à 5 pour cent par an sur la dette cree et à 4 pour cent par an sur le placement du fonds d'amortissement.

Et à moins que dans un mois à compter de la publication de cet avis les propriétaires de la proprieté realle affectée, représentant au moins les trois cinquièmes en valeur de la dite propriete, ne pétitionnent le Conseil à l'encontre de cet ouvrage et de la cotisation requise pour en payer le coût, la dite Cite de St. Boniface pourra, sans autre avis, procéder à faire exécuter le dit ouvrage et à prelever une taxe speciale de frontage comme dit ci-dessus.

St. Boniface, 4 Août, 1909

(Par ordre) J. B. COTE,
Secretaire-Trésorier.

COLLEGE DE SAINT-BONIFACE

Agrégé à l'Université de Manitoba.

Dirigé par les

Peres de la Compagnie de Jeus

Cours Classique

enseigné séparément dans les deux langues, française et anglaise.

Cours Commercial

Enseigné exclusivement en anglais.

Cours préparatoire français et cours préparatoire anglais.

Rentree des classes le 1er Septembre

Pour tous renseignements s'adresser au

Rev. P. Recteur du College
St Boniface, Man.

AVIS

M. P. COUTURE

Informe ses amis et le public en général qu'il a pris possession de

L'Etal de Boucher
— DE —
M. M. Trudeau

Coin des Rues Tissot et Lafleche

L'autre côté de la Seine. ST. BONIFACE

Il aura toujours en mains les meilleures viandes qu'il vendra à des prix défiant toute compétition.

Son magasin d'Epiceries et son étal de boucher, rue McDermot, Winnipeg, sont aussi des mieux assortis

UNE VISITE EST SOLLICITEE

Pierre COUTURE

3 août 1909.

J. B. JOYAL

Gerant Local du Departement Francais
— DE LA —
Federal Life Assurance Co.
DU CANADA

Assurance de vie sur tous les plans modernes. Une specialité de prêter sur des terres améliorées avec la protection d'une police d'assurance.

CHAMBRE 218 PHONE MAIN 896
Somerset Block
WINNIPEG - - MAN.

Résidence privée :—
176 Rue LaVerandrye
St-Boniface, - - - Man
Boîte P 17 Tel. Main 3186.

BAUME RHUMAL

Le spécifique par excellence des AFFECTIONS de la GORGE, des BRONCHES et des POUMONS.

25 ans de succès constants dans le traitement de la TOUX, du RHUME, de la BRONCHITE, de L'ENROUEMENT.

Détruit les germes de la consomption lorsqu'il est pris au début. Agit promptement et sûrement.

Convient aux jeunes enfants comme aux adultes.

EN VENTE CHEZ TOUS LES MARCHANDS : 25c. LA BOUTEILLE.

Nous n'avons qu'un Fer au Feu

Et c'est, de faire des Séparateurs de Crème, et cela nous prend tout notre temps. C'est pourquoi nous manufacturons un separateur de crème le MAGNET que nous pouvons garantir quand à l'efficacité, la qualité et la durée.

Quand vous vous proposez d'acheter une voiture, la première chose que vous faites est d'examiner la construction. Si vous en trouvez une qui doit marcher sur une seule roue, vous vous direz immédiatement qu'elle ne peut convenir à votre usage quotidien.

Si vous examinez les séparateurs à la crème vous verrez que tous excepté un sont bâtis sur le principe d'une seule roue quand à la manière de faire mouvoir le bassin ; c'est à dire que le support est placé à un seul bout du bassin. Seul le MAGNET Cream Separator fait exception à cette règle et c'est nous qui le construisons. Le bol est supporté par en haut comme par en bas. Examinez la vignette et vous verrez comment le bassin du MAGNET est tenu en place, ce qui lui donne de l'aplomb et l'empêche de perdre l'équilibre.

Cela le rend aussi très facile à tourner ; de fait, si facile qu'un enfant de quatre ans peut le faire marcher. Voyez page 18 dans notre catalogue.

Ce support double du bassin est protégé par une patente et se trouve seulement dans le MAGNET. Voyez aussi l'écrêmeur en un seul morceau. Il est facile à nettoyer et enlève toute la crème qui est dans le lait.

Ecrivez pour avoir le catalogue.

THE PETRIE MANUFACTURING CO. Limited
WINNIPEG, Manitoba

HAMILTON, Ont. ST. JOHN, N. B. REGINA, Sask. CALGARY, Alta

MONSIEUR RAOUL MENARD

VERCHERES, QUE.

Guéri de dyspepsie par les Pilules Moro

L'estomac est l'organe qui donne le plus de troubles aux hommes et, du haut en bas de l'échelle des âges, depuis l'enfant jusqu'au vieillard, on se plaint de lui avec ensemble. Il fait mal ses fonctions et rend la vie misérable à ceux qu'il taquine.

On prend aussi trop aisément parti de ce mal du siècle, la DYSPEPSIE ; on ne se soigne qu'au moment où les conséquences en sont devenues irrémédiables, quand le sang est appauvri, quand une grande faiblesse a envahi tout l'être, quand l'organisme est pris dans son ensemble.

Tous les troubles de l'estomac doivent être traités dès les débuts, sitôt qu'on s'aperçoit que l'appétit languit, que l'estomac devient lourd et se gonfle après les repas et que la langue se charge, que l'intestin est paresseux, que les forces commencent à manquer.

Les Pilules Moro assurent une bonne digestion et font disparaître tous les maux qui assiègent les hommes dyspeptiques. Leur efficacité, contre les maladies de l'estomac, est si remarquable qu'elles ont su conquérir partout les faveurs des hommes affligés de mauvaise digestion et occupent la première place dans le traitement des maladies qui en sont la conséquence.

De toutes parts les Médecins de la Compagnie Médicale Moro reçoivent des lettres de louanges et de remerciements, comme celle que nous publions aujourd'hui :

" Depuis une couple d'années je souffrais horriblement de la dyspepsie. Je ne pouvais manger que des aliments légers et encore la digestion ne se faisait que difficilement. Cette maladie me torturait continuellement. Vu le nombre presque incalculable de guérisons obtenues par les Pilules Moro, je me décidai de faire usage de ces pilules; j'en pris quatorze boîtes et elles m'ont guéri.

En reconnaissance, je conseille aux personnes souffrant de désordres d'estomac, de faire usage des Pilules Moro et je suis convaincu qu'elles en obtiendront un résultat satisfaisant. "

RAOUL MENARD,
Verchères, Qué.

Fac-Similé d'une boîte de Pilules Moro.

Pilules Moro — Marque de fabrique — POUR LES HOMMES — PRIX 50¢ LA BOITE SIX BOITES POUR $2.50 distribuées par la Cie Medicale Moro, Montreal, Canada.

M. RAOUL MENARD, Verchères, Qué.

Les Pilules Moro sont un reconstituant de tout le système ; elles donnent appétit, aident à la digestion, font disparaître les pesanteurs et les douleurs d'estomac et régularisent les intestins. Elles sont sans égales pour renouveler les forces et prévenir les maladies.

Les Médecins de la Compagnie Médicale Moro donnent, tous les jours, excepté le dimanche, de 9 heures du matin à 6 heures du soir, des consultations gratuites à tous les hommes malades, au No 272 rue Saint-Denis, Montréal. Les hommes qui ne peuvent se rendre à leurs bureaux sont invités à leur écrire ; ils recevront par lettre les conseils dont ils ont besoin.

Les Pilules Moro sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi, par la poste, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, $2.50 six boîtes.

Toutes les lettres doivent être adressées :

COMPAGNIE MEDICALE MORO,
272 rue Saint-Denis, Montréal.

Second :-: Pique-Nique :-: Annuel

des Œuvres de Charite Catholiques

Elm Park :-: Conge Civique

le 12 aout 1909

Jeux, Sports. Amusements. Musique par la fanfare de Saint-Boniface

On servira des rafraîchissements durant toute la journée à des prix modérés ; et entre 5 et 8 heures, on servira un magnifigue dîner froid pour 25 cents.

Le pique-nique de l'an dernier a rapporté $1500, qui furent divisés également entre les hôpitaux de Saint-Boniface et de la Miséricorde, et l'orphelinat St. Joseph.

Billets 25c. - Enfants 10c.

Chez nous et autour de nous

—Le gouvernement local accorde $250.000 au Bureau de l'Exposition de 1912. On s'attand à ce que les autres provinces de l'Ouest offriront aussi des sommes substantielles.

—La paroisse de St. Pierre a tenu un concours de quelques-unes de ses meilleures fermes la semaine dernière. Ont pris la tête de la liste les fermes de: M. M. Félix Delorquin, Charles Dandonnault, A Préfontaine, Chas Desjardins, E. W. Cook. André Nault, E. F. L'Heureux.

—La Maison Blanche no. 31-33 avenue Provencher demande un commis de 3 ou 4 ans d'expérience dans un magasin de hardes-faites et de mercerie, sachant parler le français et l'anglais.

—Mgr Dugas, vicaire général, a procédé dimanche à la pose de la pierre angulaire d'une nouvelle église à St-Georges, près du fort Alexandre. Il y a là environ 40 familles canadiennes-françaises.

—M. M. Guilbault et Cie ont construit un bureau temporaire, coin des rues Provencher et Collège, afin de mieux diriger les différents contrats qu'ils ont en ce moment avec la corporation municipale.

Notice to Creditors

In the matter of the estate of Achille Moncarey late of the City of St Boniface in the Province of Manitoba, Laborer, Deceased.

Notice is hereby given that all persons having any claims against the late Achille Moncarey who died on or about the twenty-seventh day of January A. D. 1908 at Camp No. 5 Rat Portage Lumber Company in the Province of Ontario are required to send by post prepaid or to deliver to the undersigned, the Toronto General Trusts Corporation, Administrator of the estate and effects of the said Achille Moncarey, their names and addresses and full particulars in writing of their claims and statements of their accounts and the nature of the securities, if any, held by them.

And take notice that after the 30th day of August A. D. 1909 the said Toronto General Trusts Corporation will proceed to distribute the assets of the said deceased among the persons entitled ther to having regard only to the claims of which it shall then have had notice, and that the said Toronto Toronto General Trusts Corporation will not be liable for the said assets or any part thereof to any persons of whose claim he shall not then have received notice.

Dated at Winnipeg this 12th day of June A D 1909.

THE TORONTO GENERAL TRUSTS CORPORATION
per DUBUC & TOWERS,
its Solicitors.

Librairies Keroack

52 RUE DUMOULIN, St. Boniface. | COIN des RUES MAIN et WATER Winnipeg.

TELEPHONE 3140

EN GROS ET EN DETAIL

Ces deux établissements comprennent un grand assortiment de livres de classe, de littérature française et anglaise, papeterie, fournitures de bureaux, cadres, images, articles de piété et de fantaisie, tapisseries, encres, fleurs artificielles, bronzes d'églises, etc., etc., à très bas prix, à cause de l'importation directe.

Le meilleur choix de Cartes Postales Illustrées.

Remise spéciale aux communautés religieuses, commissaires et instituteurs.

Les ordres par la poste sont promptement exécutés.

M. KEROACK

DEMANDEZ

EDDY'S FIBREWARE

Qui remplace les anciens seaux et cuvettes en bois, qui coulaient toujours et tombaient par morceaux. Fait d'une seule masse solide, durcie et faite pour durer, sans un cercle ou une fente.

Demandez-le à votre épicier—ainsi que les ALLUMETTES EDDY.

EPICERIE

NORMANDIN

Tel. 5746 70 Avenue Provencher

SAINT-BONIFACE, :-: MANITOBA

Nous ne tenons seulement que les meilleures marques de marchandises qu'il y ait sur le marché Stocks assortis.

Tous les nouveaux fruits, légumes, reçus tous les jours. Gateaux frais tous les mercredis et samedis. Jambon cuit. Bacon et toute sorte de viandes en conserves Fromage et Beurre de la Trappe. Sirop d'érable pur de la Province de Québec.

NOTRE MOTTO ; Propreté, politesse et bon marché.

Ordres pris a domicile les mardis, jeudis et samedis dans la matinee.

RESTAURANT MESNAGE

174 Rue Lombard

près du "Grain Exchange"

Cuisine française et service de 1ère classe

Billets de réduction $4.00.

Ces billets donnent droit à des repas au montant de $5.00.

Fruits, Tabacs et Cigares.

Le Pain de Boyd

Le pain de Boyd est toujours bon. C'est une impossibilité absolue de produire du meilleur pain que le nôtre. Nous nous servons de la meilleure farine, nous employons les meilleures méthodes et nous avons des boulangers expérimentés. Si vous voulez un pain qui est toujours bon, demandez le nôtre.

Boulangerie
Coin des Rues Spence et Portage
PHONE 1030

A VENDRE

HOMME OU FEMME.—Mon certificat de terrain gratuit comme vétéran de l'année sud-africaine, émané par le département de l'Interieur, Ottawa ; bon pour 320 âcres de n'importe quel terrain ouvert dans l'Alberta, la Saskatchewan ou le Manitoba. N'importe quelle personne âgée de plus de 18 ans, homme ou femme, peut acquérir ce terrain avec ce certificat. Vente immédiate à $800. Ecrivez ou télégraphiez L E. Telfoed, 131 Shuter Street Toronto, Ont.

Bien à vous,
HEALY & CO.

A VENDRE

LA CHANCE DE VOTRE VIE

Une belle ferme améliorée, près de St Pierre, seulement 35 milles de Winnipeg, à quinze minutes de marche de la banque, l'hotel, les magasins, l'église et les ecoles. Une des plus jolies campagnes françaises du Manitoba, 170 âcres en culture, cloturée, bonnes décharges, bonne grainerie, hangar à voitures, terre de première qualité, prête à casser, très bonne pour culture mixte. Contient à peu près 312 âcres (Taxes entierement payées). Une petite hypothèque de $1200 payable $25 par année. Acceptera $2 l'âcre comptant, le reste payable en 10 ans, ou la recolte pourrait faire un paiement partiel. Prix, $26 l'âcre. Une propriété à Winnipeg pourrait être acceptée en paiement partiel. Aucune offre raisonnable ne sera rejetée. Addressez-vous au propriétaire ou téléphonez 3300 Main et 5117 Main.

JOHN COWARD,
512 rue Spence, Winnipeg.

E. N. BOURGOIN & CO.

Ecurie de Louage

E. N. BOURGOUIN, Gérant.

Fiacres, voitures légères, express; entretien des chevaux, harnais et voitures.

Nous avons aussi une belle voiture de famille.

60 AVE. PROVENCHER
Téléphone 1784

Dr A. H. Rondeau,

Médecin et Chirurgien

MALADIES DE LA PEAU
Une Spécialité.

CHAMBRES 418-420, Bloc SOMERSET
Coin des rues, Portage et Donald.
Tél. 7944

GRAND TRUNK RAILWAY SYSTEM

PRIX SPECIAUX pour l'Ete

POUR ALLER DANS L'EST

Via Port Arthur ou Duluth et la Northern Navigation Co.

Comprenant le nouveau navire "HAMONIC", le plus grand et le plus beau des navires sur les lacs Chars-palais, au quai de Sarnia jusqu'à Londres, Woodstock, Hamilton et Toronto, via le GRAND TRONC PACIFIQUE.

Ou via

CHICAGO et le GRAND TRONC par la seule VOIE DOUBLE allant à l'Est.

Droit d'arrêter en route.

Agents pour toutes les lignes de bateaux et de l'AGENCE COOK ; pour PRIX, conditions, addressez-vous à

A. E. DUFF,
Messager Général, Agent Passager.
TELEPHONE MAIN 7098
260 Portage Avenue. Winnipeg

Le Sunlight Savon est supérieur aux autres savons, mais c'est lorsqu'il est employé suivant la méthode Sunlight qu'il démontre sa plus grande supériorité. Achetez Sunlight Savon et suivez les directions.

FEUILLETON DU MANITOBA.

MON COUSIN GUY

(*Suite.*)

Mais, après ?... L'aimait-il assez pour lui offrir sa vie entière, pour arriver au mariage qu'il avait toujours redouté ? Sa pensée aiguë fouillait dans son souvenir, y évoquant des visages de jeunes filles que sa sœur avait souhaité de lui voir épouser —et plus séduisante que la plupart, la belle Jeanne d'Estève... Eh bien, ni les unes ni les autres n'avaient eu sur lui un atome de la puissance avec laquelle Arlette le possédait, par le seul pouvoir de sa jeunesse vraie, de ses ignorances délicieuses, de sa fraîcheur d'esprit et d'âme qu'il n'avait rencontrées chez nulle autre, et dont il avait goûté le charme inconnu dès leur première rencontre... Oh! la faire sienne, la garder contre les misères qui viennent des hommes, lui donner tout son amour et, en échange, recevoir d'elle le don de son jeune cœur que nul —sauf son père— n'avait jamais possédé!

C'était un rêve sans nom qu'il faisait là, tellement exquis qu'il en eut peur, hésitant à se laisser envelopper par la clarté d'aurore levée tout à coup sur sa vie. Une crainte sourde, d'ailleurs, l'envahissait de céder à une fantaisie de dilettante en allant vers cette petite créature si neuve qui, par cela même, l'attirait étrangement, et, par une sorte de scrupule de conscience, il murmura :

—J'attendrai la lettre du capitaine, concernant la situation d'Arlette, avant de prendre aucune décision; et surtout, pour parler à Louise...

Mais en lui-même déjà, il savait qu'une heure viendrait où ses dernières hésitations vaincues, il viendrait, infiniment heureux de sa défaite, supplier la petite aimée de lui confier sa jeune vie...

Il attendit plus longtemps qu'il n'avait prévu la lettre qui devait, selon sa volonté, décider de sa destinée. Il attendit une longue quinzaine durant laquelle il put se rendre compte de ce que l'enfant était devenue pour lui... Comme un étranger, il se mouvait maintenant dans son milieu habituel, tout l'intérêt de son existence tendu vers le petit coin de Bretagne où elle vivait, et l'idée qu'elle y souffrait sans qu'il fît rien pour elle lui était intolérable à mesure que les jours passaient... Tout juste avait-il su quelque chose d'elle par les lettres d'affaires du capitaine, comme lui membre du conseil de famille, par les courts billets, tout palpitants de sanglots, qu'elle avait écrits à Mme Chausey et à Madeleine...

Enfin un matin, dans son courrier, il aperçut une lettre dont la haute écriture avait une allure un peu gauche, et, rejetant de côté toutes les autres, il l'ouvrit. C'était bien celle qu'il avait tant souhaitée, mais écrite par Mlle Catherine, qui, avec sa franchise ordinaire, lui expliquait tout de suite pourquoi elle était, cette fois, sa correspondante :

"Cher Monsieur,

"Voici, enfin, les affaires de l'enfant un peu débrouillées; et j'ai préféré venir vous en parler moi-même, car il est certaines questions que les femmes —sans vouloir offenser mon frère— traitent mieux que les hommes, quand le sentiment doit s'y mêler. D'abord, vous verrez dans le papier ci-joint que l'enfant ne possède guère aujourd'hui plus de cinq cents francs de rente. Tout le reste a été englouti dans la faillite Le Goanec. Mme Morgane le sait maintenant; et, ma parole, je croirais volontiers qu'elle en triomphe! Elle avait offert de garder Arlette chez elle, mais en des termes si gros de menaces pour le bonheur et même la tranquillité de la petite, que nous avons rejeté ses propositions, nous conformant ainsi, mon frère et moi, au désir de son pauvre père, qui exigeait qu'elle demeurât auprès de nous; j'ajoute, moi, si aucun autre meilleur avenir ne se présente pour elle. Maintenant, cher Monsieur, comme vous et Mme Chausey vous représentez la famille de l'enfant, nous avons jugé que nous devions avoir votre assentiment pour l'installer auprès de nous, définitivement, comme notre fille... Ce qui serait pour nous une joie que nous n'avions jamais rêvée. C'était, je vous le répète, le désir même du docteur; car il souhaitait qu'elle continuât à mener la vie très simple à laquelle elle est accoutumée et qui, probablement, demeurera la sienne.

"Peut-être madame votre sœur, qui est très bonne, penserait-elle à recevoir l'enfant près d'elle? Eh bien! j'ai réfléchi à cette perspective, j'en ai causé avec mon frère, et, devant ma conscience, je vous dis que cette solution ne me paraîtrait pas trop bonne pour Arlette, qui, après avoir goûté à votre luxe, s'habituerait peut être difficilement à l'intérieur très modeste qu'elle aura forcément si elle se marie. Car, je ne me fais pas d'illusions; les hommes fortunés n'épousent que les femmes qui ne sont comme eux. A Douarnenez, l'enfant trouvera, je l'espère, quelque brave garçon qui se contentera de la petite fortune que nous lui assurerons, et j'ai la ferme conviction qu'elle pourra être aussi heureuse que le désirait son père. Vous pouvez être bien sûr, Monsieur, ainsi que Mme Chausey, que nous ne lui laisserons pas oublier sa famille de Paris. Mais, croyez-en ma vieille expérience, il est mieux qu'elle ne quitte pas son pays; il vaut mieux (je vais être bien franche) qu'elle ne s'attache pas trop à vous, Monsieur Guy, et que son imagination de fillette n'ait pas l'occasion de mettre une importance qui n'existe pas, dans l'intérêt fraternel que vous avez la bonté de lui témoigner...

"Voilà Monsieur, tout ce que j'avais à vous dire. J'espère que vous partagerez notre façon de juger et y verrez seulement une preuve de l'extrême affection que nous portons à la chère petite Arlette."

Guy laissa retomber la lettre et sourit.

—Non, chère mademoiselle Catherine, je ne partage pas votre façon de juger... Vous êtes bonne et généreuse; mais je ne vous abandonnerai pas ainsi mon trésor...

Un grand calme se faisait soudain en lui, toutes ses hésitations emportées par le souffle d'espoir qui passait sur lui. Il murmura :

—J'épouserai Arlette.

Et ces propres paroles résonnèrent à son oreille ainsi qu'une promesse de bonheur.

Alors, tout de suite, il résolut de parler à Mme Chausey. Jusqu'à cette heure, il avait attendu, sachant la déception qu'il lui causerait en faisant sa femme d'Arlette, alors, qu'elle avait rêvé pour lui, de visible date, un brillant mariage selon le monde...

Dans la matinée, il était sûr de la trouver seule.

En effet, elle écrivait dans son petit salon et eut une exclamation de plaisir à sa vue:

—Guy! Quelle bonne surprise! Tu as été à peu près invisible cette semaine... Que deviens-tu donc?

Il sourit, et Mme Chausey fut frappée du joyeux éclat de son sourire.

—Je ne deviens rien... Je me repose de mon voyage en Bretagne.

—As-tu des lettres de Douarnenez?

—Oui, ce matin même... J'ai reçu une lettre de Mlle Catherine...

—Qui te dit que...

—Que la position est bien telle que nous le craignions.. Yves Morgane est mort ruiné et Arlette demeure sans fortune aucune.

Mme Chausey enveloppa son frère d'un coup d'œil surpris. Comment, lui qui aimait Arlette, envisageait-il avec ce calme la situation difficile de la jeune fille?

—Guy, c'est fort triste! Que va devenir la pauvre petite?

—Mlle Catherine et le capitaine nous demandent —comme représentant sa famille— de la laisser auprès d'eux... Ils l'adopteraient en quelque sorte. Mais Arlette n'aura pas, je l'espère, besoin de profiter de leur générosité...

Mme Chausey ne répondit pas tout de suite; puis, lentement, elle dit :

—En effet, elle ne peut guère demeurer à leur charge, pas plus qu'à celle de son odieuse belle-mère... Sa vraie place me paraît auprès de nous. N'est-ce pas ton avis?

Il se pencha et embrassa sa sœur sur les cheveux, ainsi qu'il faisait du temps qu'il était un petit garçon très caressant :

—Merci de l'avoir deviné, ma chérie... Merci de ta pensée elle-même...

—Qui est bien naturelle. Car, en somme, il s'agit d'une charmante petite fille que nous aimons tous... Pour mon compte, d'ailleurs, je gagnerai beaucoup à sa présence, puisqu'elle sera une société pour moi quand Madeleine à son tour sera mariée... Alors tu dis que la pauvre petite n'a plus rien comme fortune?

—Rien, à peu près,

Et une joie montait en lui à l'idée qu'il lui donnerait cette fortune qu'elle n'avait pas; que, grâce à lui, elle ne connaîtrait pas l'amertume des conditions dépendantes.

(*A suivre*)

Vous ne pouvez pas tout éviter: Piqûres de moustiques, brulûres de soleil, contusions, blessures de la peau. Quelques uns de ces maux vous atteindront surement cette saison. Ayez sous la main une boîte en métal de Davis' Mentol Salve. 25 sous.

Exposition

M J. P. O. Allaire, marchand, de Saint Boniface, opérant une fromagerie à l'Ile des Chênes, et une autre à Letellier, a remporté les deux premiers prix, le diplôme et la médaille d'or pour son fromage de Letellier. M. Anson Lotta est le fabricant

A sa fromagerie de l'Ile des Chênes, il a remporté deux premiers prix, un second et deux troisièmes; fabricant, M. Omer Massicotte fabricant.

M. Albert Carrière, fabricant de fromage à Ste Anne, a remporté un premier et deux deuxièmes prix.

M. Emile Dubois. Thibaultville, deux deuxièmes prix.

DECES

Samedi dernier, est décédé à Saint Boniface, à l'âge de 76 ans, dame veuve Norbert Nolin, après une longue et douloureuse maladie, soufferte avec résignation; la défunte était la mère de mesdames Plante et Burnham, et de M. Augustin Nolin de St-Boniface, de Mme E. Racey, d'Edmonton et de M. Norbert Nolin, de St. Norbert.

Les funérailles ont eu lieu lundi, au milieu d'un grand concours de fidèles. Les porteurs étaient M. M. le juge Prud'homme, P. Gosselin, T. Pelletier. L. Plante, J. Turenne et J. Burnham.

Nous offrons à la famille nos plus vives condoléances.

L'effet salutaire du fer dans le corps affaibli par la maladie le surcroît de travail ou l'anémie est bien connu. Le Ferrovim est une préparation qui fournit cet élement précieux de la manière la plus efficace, en combinant avec les qualités nutritives du boeuf, l'action légérement stimulante du vin de Xérès. Le Ferrovim coute $1 la bouteille chez les pharmaciens.

"The D&L" MENTHOL PLASTER

CONTRE LES DOULEURS DU DOS, SCIATICA, PLEURÉSIE, POINTS DE COTÉ, CRAMPES, NÉVRALGIE, RHUMATISME

25 sous pièce, renfermé dans des boîtes hermétiques. Rouleaux d'une verge $1.00; peuvent être coupés de différentes dimensions.

Méfiez-vous des imitations sans valeur.

DAVIS & LAWRENCE CO., Montreal.

Pour lunch léger, collation, pique-nique et camp. rien ne peut égaler une

SANDWICH AU BOVRIL

Savoureux, plus nutritif que du jambon, du bœuf ou du poulet, et plus économique. Ecrivez une carte postale pour nouvelle brochure de recettes intitulée "Plats Délicieux" à - - - - - -

BOVRIL LIMITED

27 RUE ST. PIERRE, MONTREAL

Faites attention! Obtenez l'article véritable. Des fabricants sans scrupules préparent des contrefaçons de l'Emplâtre au Menthol "D. & L." Le véritable est fabriqué par Davis et Lawrence Co.

—On construit cet été deux fois plus de bâttsses à Winnipeg que l'an dernier, ainsi l'hôtel-de-ville a émis des permis de construction pour 1900 bâtisses, dont 22 blocs à logements allant jusqu'à $205,000 ; vingt grands magasins ou manufactures, un grand nombre de résidences dont 19 coûteront au-delà de $10.000.

—PIQUE NIQUE A ST. JEAN-BAPTISTE. *Il aura lieu, jeudi le 12 août.* La paroisse du Sacré-Cœur a décidé de faire cette année son deuxième pique-nique annuel à Saint-Jean-Baptiste. Comme endroit de plaisance, le parc St. J. B. ne le cède à aucun autre. La nature s'est chargée elle-même des décors et elle semble avoir prodigué à profusion ses faveurs dans ce coin enchanteur. Aussi nul doute que les amateurs de belle nature apprendront cette nouvelle avec plaisir C'est sur ce quoi compte le cercle Sacré Cœur, organisateur attitré du pique-nique. Comme on se lasse des meilleurs choses le Comité d'Organisation s'est mis à l'Œuvre pour obvier à cet inconvénient. Il a préparé un programme élaboré d'amusements de tous genres. Il aura, nous attirons l'attention des favoris du *Base ball*, trois Clubs des mieux conditionnés. Des prix magnifiques seront distribués aux vainqueurs des différents événements sportifs. Une fanfare de première classe sera engagée pour la circonstance. N'oubliez pas la date : jeudi 12 aout jour du Congé civique. Adulte $1. Enfants 50cts. *Communiqué.*

Lever Brothers, Toronto, vous enverront gratuitement un morceau de leur fameux savon de toilette, si vous mentionnez ce papier.

Lavoie & Cie

Importateur de Vins, Liqueurs et Cigares

25 Rue Dumoulin - Tel. 2563

Saint-Boniface

Henri G. DAVID

AGENT POUR LA

Machine Aspirateur de Poussiere

"BIRUM," garantie

Pour plus amples renseignements, s'adresser à l'agent

Henri Gustave DAVID

ST. BONIFACE, MAN.

Grain Exchange Barber Shop

RUE LOMBARD, WINNIPEG

Artistes-Coiffeurs. Tout de première Classe.

R. C. HOWARD Prop.

Municipality of DeSalaberry

Abstract Statement of Receipts and Expenditures from January 1st 1908 to December 31st 1908

RECEIPTS

Cash on hand January 1st 1908	$	112.44
Taxes, General	$20,427.91	
" Drainage	4,927.47	
		25,355.38
Bills Payable		7,000.00
Redemptions		783.76
Sundry Revenues (Sale of old mat rial etc)		255.80
Licenses		275.00
Provincial Treasurer (1907-08 Wolf Bounty)		107.00
Tax Certificates Fees		5.50
Road Tax		4.00
Banque d'Hochelaga, (cheque issued)		390,88.64
		$72,987.32

EXPENDITURES

Drainage Commissioner		$ 8,570.20
Municipal Commissioner		153.24
Bills Payable		5,000.00
Redemptions		781.64
Tax Sale, Lands Acquired for Taxes (Journal Entry)		163.11
Municipal Building		7,940.88
School Districts:		
St. Pierre Nord	$ 507.50	
St. Pierre Centre	2,617.92	
St. Pierre Sud	515.00	
D'Iberville	1,020 00	
St. Nicholas	691.00	
De Levis	360.00	
LaRochelle	390.00	
St. Elizabeth	148.31	
North Star	417.00	
Empress	456.50	
Rosetta	38.00	
Kingswood	1 5.50	
St. Genevieve	515.00	
Union Point	50.55	
Aux Marais	751.00	
St. Antoine	41 13	
		8,636.41
Administration:		
Roads	$1,835.76	
Bridges	1,827.84	
Public Works	1,221.50	
Printing	74.08	
Postage	67.50	
Stationery	55.06	
Aids & Grants	60 00	
Fuel	262 86	
Officer's Salaries	1,178 00	
Noxious Weeds	294.70	
Interest & Exchange	179.05	
Wolf Bounty $170 00	89 00	89.00
Councillors Indem	194.70	
Vital Statistics	14.50	
Elections	47 68	
		7,402.17
Banque d'Hochelaga, deposits		33,512.50
Balance, Cash on hand		232.29
		$72,987.52

Certified Correct,

P. A. DUMOUCHEL,
Prov. Mun Auditor.

St. Pierre, May. 1909.

Abstract Statement of Revenue Account at December 31st 1908

DR.

Drainage Commissioner Balance of 1907 Taxes, not provided for per Auditor's Report.		2,862.39
Empress School District, Balance due on 1907 levy.		173.50
Maintenance of Schools, 1908 levy.		
St. Pierre Nord	$ 615.00	
St. Pierre Centre	2,715.83	
St. Pierre Sud	590.00	
D'Iberville	1,070.00	
St. Nicholas	502.00	
De Levis	720 00	
LaRochelle	415.00	
St. Elizabeth	226.37	
North Star	429.00	
Empress	472.50	
Rosetta	76.00	
Kingswood	115.50	
St Geneviève	490.00	
Union Point	42.60	
St. Antoine	24.61	
Aux Marais	850.00	
		9,354.41
Administration:		
Roads	$ 1,835 76	
Bridges	1,827.84	
Public Works	1,221.50	
Officer's Salaries	1,178.00	
Aids & Grants	60.00	
Noxious Weeds	294.70	
Printing, Postage & Stationery	196.64	
Vital Statistics	14.50	
Elections	47.68	
Fuel	262.82	
Interest & Exchange	179.05	
Wolf Bounty	89 00	
Councillor's Indem.	194.70	
		7,402.17
Seed Grain Accounts Written off		1.298.04
Taxes. Discount allowed on current Year's	1,610.40	
Taxes Cancelled	4 50	
		1,614.90
Municipal Commissioner, 1908 levy		217.09
Balance carried down		8,678.32
		$31,300,82

CR.

Balance at credit per Auditor's Report Dec. 31st 1907		$10,494.72
Balance, 1907, Wolf Bounty not on Auditors Report		30 00
1907, Taxes omitted on Roll		50.00
Taxes, 1908 levy per Roll	19,516.84	
Penalty added to unpaid taxes March 1st 1908	594.84	
Statute Labor 1908 Roll	76.00	
		20,187.68
Sundry Revenues		225.80
Fees (Tax Certificates	$ 5.50	
Fees, Redemptions	2.12	
		7.62
Licenses		275.00
		$31,300 82

Certified Correct,

P. A. DUMOUCHEL,
Pro. Mun. Auditor.

St. Pierre, May 1909.

Financial Statement for the Twelve Months ending December 31st 1908

ASSETS

Unpaid Taxes per Roll (General)	$ 5,144.21	
Unpaid Taxes per Roll (Drainage)	3,209.26	
		8,353.47
Municipal Building	7,940.88	
Road Machinery	1,800 00	
Office Furnitures & Fixtures	500.00	
		10 240.88
Lands Acquired for Taxes		163.11
Provincial Treasurer (Wolf Bounty)		12.00
Cash on hand	232.29	
Cash in Bank	546.16	
		778 45
		$19,547.91

LIABILITIES

Drainage Commissioner		$ 4,035.92
Municipal Gommissioner		217.09
Bills Payable		1,500.00
School Districts:		
St. Pierre Nord	$ 415.00	
St. Pierre Centre	1,357.91	
St. Pierre Sud	295.00	
D'Iberville	535 00	
St. Nicholas	251.00	
De Levis	360.00	
LaRochelle	207.50	
St. Elizabeth	226.37	
North Star	214 00	
Empress	410.00	
Rosetta	38.00	
St. Geneviève	245.00	
Union Point	21.30	
Aux Marais	425.00	
St. Antoine		
Kingswood	115.50	
		5,116.58
Revenue Account	8,201.68	
Amount due, Municipality of Hanover for inter Municipal Works not recorded on Dec. 31st 1908	476.74	
		8,678.32
		$19,547.91

Certifié Correct,

P. A. DUMOUCHEL,
Pro. Mun. Auditor.

St. Pierre, May. 1909.

LISEZ

"Le Manitoba"

$1.00 par année

HOTEL QUEBEC

COIN DES AVENUES PROVENCHER ET TACHÉ, ST-BONIFACE.

V. & E. COUTURE, Prop.

Téléphone 2123.

Ce magnifique Hôtel est maintenant ouvert au public. Chambres de première classe chauffées à la vapeur. Liqueurs et cigares de choix. Pension de première classe. Bonne écurie.

LA CUSSON LUMBER Co. Limited.

Scieries Cours et Bureaux, coin de l'Avenue Provencher et de la Rue Thibault

Telephone 2625

Boite de Poste 20

FABRICANTS DE

Portes et Chassis, Cadres, Moulures, Bois Tournés. Toutes sortes d'ornementations interieures et extérieures, Bancs d'Eglise, Autels, Prie-Dieu, etc., etc.

MARCHANDS DE

Toutes espèces de bois de construction, planches, lattes en bois et métalliques, bois de chauffage, etc, etc.

Pierre pour fondation, Chaux, Sable, Ciment.

Toutes sortes de matériaux pour enduits, Plâtres, etc, etc.

Ferronneries pour Bâtisses, Clous, Vitres, Peintures, Huile, Vernis, Pinceaux, etc. etc.

SA FORCE EST DANS SA PURETE

REDWOOD LAGER

Cette bière est faite d'orge du Manitoba et de la meilleure importation de de houblon; âge requis, embouteillée avec soin.

DEMANDEZ-LA

E. L. DREWRY

WINNIPEG MAN.

Banque d'Hochelaga

CAPITAL AUTORISE, $4,000,000
CAPITAL entièrement versé $2.500.000
FONDS DE RESERVE $2.150.000

DIRECTEURS:

F. X St-Charles Prest.
Robt. Bickerdike M. P. P. V. Pres.
Hon. J. D. Rolland, J. A. Vaillancourt, A. Turcotte, E. H. Lemay, J. M. Wilson.

M J. A. Prendergast Gérant Général.
F G. Leduc, Gérant.
O. E. Dorais, Inspecteur.
E. E. Vidricaire, Asst.-Gérant.

BUREAU PRINCIPAL,

RUE ST. JACQUES, - MONTREAL.

Succursales:

MONTREAL: Rue Ste Catherine Centre, Rue Ste Catherine Est, Rue Notre-Dame Ouest, Hochelaga, Pointe Saint-Charles

MONTREAL: Maisonneuve, Mont Royal et St. Denis, St. Louis, Mile End.

Joliette P. Q. — St Henri P. Q.
Louiseville P. Q. — St Jérome P. Q.
Québec P. Q — Trois-Rivières P. Q.
Québec St. Roch P. Q — Valleyfield P. Q.
Sorel P. Q. — Vankleek Hill Ont.
Sherbrooke P. Q. — Verdun. P. Q.
Farnham, P. Q.
Laprairie, P. Q.
L'Assomption, P. Q.
St. Hyacinthe, P. Q.
St. Jacques l'Achigan, P. Q.
Berthierville, P. Q.
Vianville, P Q.
Winnipeg Man.
Saint-Boniface, Man
St. Pierre, Man.
Edmonton, Albertà,

Département d'épargne—Intérêt au taux de 3 % par an accordé sur depots d'épargne.

EMET des "Lettres de crédit Circulaires" pour les voyageurs, payables dans toutes les parties du monde; ACHETE, traites, or argent et billets de banques des pays étrangers et VEND des chèques sur les principales villes du monde.

AGENTS EN ANGLETERRE: The Clydesdale Bank, Ltd., Crédit Lyonnais, Comptoir National d'Escompte

AGENTS EN FRANCE: Crédit Lyonnais, Comptoir National d'Escompte de Paris, Société Générale, Crédit Industriel et Commercial.

A- J. C. FRIGON, Gerant. Winnipeg

GEO. LALONDE, Gerant, Succ. de Saint-Boniface.

Dr Louis F. BOUCHE

Chirurgien-Dentiste

Elève du Collège dentaire de la Nouvelle-Orléans; membre fondateur de la Société de Stomatologie; gradué du Collège dentaire de Chicago, collège américain de chirurgie dentaire.

292, RUE, McDERMOTT, coin de la rue Albert, en face des bureaux du Free Press et du Telegram.

Tél 3507

La Poudre de Savon Désinfectant de Lever Y-Z (Wise Head) est meilleure que les autres poudres, car elle est un désinfectant aussi bien qu'un savon. 34

Paul Renaud

BARBIER-COIFFEUR

BLOCK DE L'HOTEL QUEBEC

Avenue Taché St. Boniface

JOS. DUPAS

Tables de Pool

ET RESTAURANT

OUVERT A TOUTES HEURES.

T. A. Irvine Jos. Turner J. W. Mould

PRIX FOURNIS SUR DEMANDE

TELEPHONE 529

STANDARD PLUMBING CO'Y

296 RUE FORT, WINNIPEG.

Appareils de Chauffage à air chaud Ou à vapeur, Plombiers une spécialité, une spécialité.

A LEMAY

ST-BONIFACE, MAN.

Clos de Bois

Toute Espèce de Boiseries Fines; Châssis et Portes de Toutes Sortes; Bois de Corde et Charbon Dur et Mou

Etant le seul Marchand de Bois Canadien Français de Winnipeg et de Saint-Boniface, je sollicite le patronage du public et particulièrement celui de mes compatriotes

COIN DES RUES THIBAULT ET PROVENCHER.

Telephone 1364

EPICERIES ET....

CHAUSSURES SONT

maintenant les deux principales lignes de mon commerce, mais j'ai toujours en magasin un assortiment très varié de

Fruits, Tabac, Pipes, Cigares, etc.

Quant aux prix, je puis assurer que je ne crains pas la comparaison avec les autres magasins du même genre.

Farine, Son, Gru et toutes sortes de Graines toujours en vente.

T. PELLETIER, AVENUE TACHÉ St-Boniface.

ECURIE DE LOUAGE

De M. Denis D'Aoust

161 et 163 Rue Garry

M. Dujardins informe ses amis et le public qu'il a reçue d'Ottawa une magnifique voiture pour mariages et autres cérémonies spéciales. Vû le prix énorme de cette voiture elle coûtera un peu plus chers que les autres pour la faire sortir.

J. DUJARDINS, Prop.

Téléphone 141.

V. W. HORWOOD

ARCHITECTE.

177 Rue McDermot. Telephone: 2718

Plans et devis faits sur commande pour résidences, édifices publics, etc. Les plan du nouvel hotel-de-ville de Saint-Boniface ont été faits par M Horwood.

Grand . Central . Hotel

WINNIPEG, MANITOBA.

P. L'HEUREUX, Prop.

La meilleure maison d'une piastre par jour de la ville.

P.S. Bonne cour et bonne étable en connection avec l'Hôtel. Et toute accomodation pour la vente des chevaux.

Decoration d'Eglises et d'Appartement

F D. Pambrun

ENTREPRENEUR A ST. BONIFACE

Peinture et Polycrôme de statue, imitation de faux bois et marbres, tapisserie, peinture et vitrerie. Travaux de bâtimen en tout genre.

Polissage et Vernissage de meuble à l'atelier

NO. 381 Rue ST. JEAN-BAPTISTE

Soumission sur demande s'adresser au

NO. 55 RUE AULNEAU.

BOITE DE POSTE 153.

AVIS

AVIS est par les présentes donné que Helena Mellor Fleming, fera application au Parlement du Canada, à la prochaine session après la présente session, pour obtenir un bill de divorce d'avec son mari Herbert Victor Fleming de la Cité de Milwaukee, dans l'Etat du Wisconsin, E. U., comptable autrefois de la Cité de Winnipeg. Man., pour adultère, abandon et bigamie, et pour la garde de l'enfant fruit du mariage, et une ordonnance pour son support et son entretien.

Daté le 21 d'avril, A.D. 1909.

WILLOUGHBY, PICKETT & CRAIG,
Moose Jaw, Sask., solliciteurs pour la pétitionnaire Helena Mellor Fleming.

Laplante & Fournier

Plombiers - Electriciens

POSEURS D'APPAREILS A EAU CHAUDE ET A VAPEUR, ETC.

21e 122 Rue Dumoulin, St. Boniface, Man.

TEL. 6436 - B. de P. 34